وسائل التفسير اللغوي عند المعجميين
مع دراسة تطبيقية في المعجم الوسيط
بحث مقدم لنيل درجة الماجستير في اللغويات

إعداد الطالبة
عيدة بنت سمدي النبياني
الرقم الجامعي: ٤٢٧٩٨٠٤

إشراف الأستاذ الدكتور
عبد الكريم عوية

الفصل الثاني
١٤٣٤ هـ / ٢٠١٣ م
أهدي هذا العمل لأمي الغالية، ولأخواتي، وأخواتي، ولرفيقات دربي في إنجازه، ولمن وقف عليه معي مشردا ومستردا: أستاذ معي ومشرفي الفاضل: الأستاذ الدكتور عبد الكريم عوفي.

الباحثة
عيدة
ملخص الرسالة

العنوان: وسائل التفسير اللغوي عند المعجميين مع (دراسة تطبيقية في المعجم الوسيط).

الهدف: الكشف عن وسائل التفسير اللغوي عند المعجميين، قديماً وحديثاً، ومراقبة التطور الذي حصل لها، ومعرفة إيجابياتها وسلبياتها، ومحاولات التطوير التي جلوتها، وذلك من خلال المعجم الوسيط، وعدد من المعاجم الحديثة.

بتأتي الموضوع بمقدمة عرضت فيها أهمية الموضوع، وسبب اختياره، ومشكلاته، ثم تكلمت في الفصل الأول منه عن بداية الاهتمام بتفسير الماده اللغوية، وعرضت فيه وسائل التفسير اللغوي عند القدماء، وفي الفصل الثاني تكلمت في المعجم الوسيط من حيث منهجه ومزاياه وعيوبه، ثم في وسائل التفسير التي اتبعها في شرح الألفاظ، وفي الفصل الثالث تحدث عن مصطلحات التفسير اللغوي وتطور وسائله، وذلك في ثلاث مباحث:

الاول: مصطلحات التفسير اللغوي، والثاني: تطور الوسائط، والثالث: مزايا وسائل التفسير وعيوبها.

ثم انتهي البحث إلى عدد من النتائج التي أبرزها:

1. تفاوت الوسائط اللغوية في الدلالة على المعنى، وهذا السبب هو الذي دعا إلى عدم تصنيف الوسائط إلى رئيسية وثانية.

2. كان للمجتمع أثره في ظهور بعض الوسائط واستعمالها في المعاجم.

3. تعريف المعجم الوسيط للألفاظ الحديثة بوسع داريما لتضم الموال ولغة العامة.
Abstract

Title: Means of linguistic interpretation according to Lexicographers. (an Empirical study in the mediator dictionary)

Aim: To detect the means of linguistic interpretation of lexicographers in the past and nowadays, and to watch the development which has happened to it, and to know its advantages and disadvantages, and to know the attempts of the development which has occurred through the mediator dictionary and other modern dictionaries.

I started the monograph with an introduction in which I showed the importance of the topic, and why I chose it, its problems. Then I talked in the first chapter about the beginning of interest in the interpretation of linguistic subject. In this monograph, I showed the means of linguistic interpretation of the ancients. In the second chapter, I spoke about the mediator dictionary in terms of its method, its advantages and disadvantages. Then in terms of interpretation means which I follow in explaining the words. In the third chapter, I talked about three cases in three sections connected by means of interpretation: First: some terms of linguistic interpretation. Second: Developing the means. Third: The advantages and disadvantages of means of interpretation. Then the research is over a number of results highlighted by:

1. Variation in linguistic means in the significance of the meaning, and this is the reason that made me non-classify means to major and minor.

2. The community had its impact on the appearance of some of the means used in dictionaries.

3. The definition of updated words in the mediator dictionary widens its circle to include the generator and the common language.
المقدمة
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ونبينا
محمد وعلى آله وصحبه أجمعين وبعد.
فمن المعلوم أن نشوء المعجم العربي بذوراً، اتفق أغلب العلماء على تسميتها روافد
المعجم، وهذه الروافد هي البداية الحقيقية للاهتمام بتفسير ألفاظ اللغة، وتلك البداية
كانت مشتركة بين اللغويين وعلماء التفسير، وكانت كتب العرب والرسائل اللغوية هي
الثورة الأولى لذلك الاهتمام، وقد ساعدت بقوة على خلق معجم عربي يجمع الألفاظ
العربية.
ثم توالي علماء اللغة بعد ذلك على جمع اللغة وتفسير ألفاظها، في رسائل لغوية صغيرة
كالأبل والخت، وشهد، ثم ظهرت المعاجم المختلفة، بدءاً بباكرث تلك المعاجم العين
للخيل، ثم البارع للقانق، والتهذيب للأزهرى وغيرها، حتى ظهرت مرحلة جديدة من
المعاجم هي تلك التي بدأتها الجوهري في صاحبه، وتبناه ابن منصور في اللسان،
والفاروق آباء في القاموس وغيرهم، ثم الجمهور لابن دريد ومعجماً ابن فارس (المعلم،
والأخروزمات)، حتى وصلت المعاجم مرحلة البستان في معجميه: مختصر المشهور والبستان،
وصولاً إلى المعجم الأوسط الذي أخرجه مجمع اللغة العربية في القاهرة، ومعجمي: المعجم،
والمرجع، مرجع عبد الله العلايلي، ومعجم الرائد لخيران مسعود.
لقد كانت تلك المعاجم تشكل مراحل ومدارس مختلفة صنفت فيما بعد بحسب
الترتيب الذي اتبعه أصحابها: فكانت المقابلات والتقوية واللغوية واللغوية الخاصة. وما
لا شك فيه أن مسيرة تفسير ألفاظ في هذه المعاجم قد لحقها التغير، فكأن من زاد
فيها، وكأن من نقص، ويمكن القول: إن بداية التغير التي طرأت على وسائل تفسير
الألفاظ في المعجم وشكلها الواضح كانت في معجم القاموس المحيط للفيروزآبادي
(ت 817 هـ) ومعامج اليوميين.
وعلى كل طريقة دراسات في المعجم وتاريخها، إلا أن أصحاب تلك الدراسات لم يلقوا في نقاشاتهم إلى وسائل المعجمين في تفسير الألفاظ، إلا قليلاً، وحين هذه القلة لم تُقدِّم دراسات وافية في هذا الجانب، ولعل أول دراسة تتناول هذا الجانب بالمناقشة والتحليل كانت على يد الدكتور محمد أحمد أبو الفرج في (كتبه المعجم اللغوية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث) المطبوع سنة 1966 م، تبعتها دراسات محدودة لم تتجاوز ما ورد في كتاب الدكتور أبو الفرج.

ومع هذا المنطلق حاولت الباحثة مناقشة هذه الوسائل في المعجم بين القدم والحديث بملاحقة استحلالها ومعرفة تطورها، وما أصدرته به المعجم، وتحديد جانبي هذه الدراسة التطبيقية بالنظر في المعجم الوسيط، ولا يقف تخصيص هذا المعجم دون الكلام عن المعجم الأخرى، أو الإشارة إلى ما احتاج إليه منها في الدراسة.

وقد كان الدافع وراء هذا التحديد هو حصر الموضوع، وتأديا به عن السعة التي لا تحتلها هذه الدراسة، كوكا مشروع ماجستير. ثم كان اختيار المعجم الوسيط موجهًا للدراسة التطبيقية، من حيث منهجه ورؤيته ومحاولته التحلل من الاستطارات.

ومعلوم أن تعدد المعاجم وتنوع مدارسها يعود إلى اختلاف في منهج تناول المادة اللغوية وعرضها، ولذلك لم يسلم المعجم السابق من انتقادات المعجمي اللاحقة، وهو أمر طبيعي زاد في ثراء المادة اللغوية وتصحيحها وتقديمها في أسس جديد يخفف على مستعمل هذه الأوزعة التي حفظت اللغة العربية.

والباحثة سعت من خلال دراستها إلى تحديد تلك الوسائل واستعراضها ومناقشتها، قدماً كانت أو حديثة، كاشفة عن ميزاتها وعيوبها، وحاولت الاستفادة مما قدمته المدارس المعجمية الحديثة في الغرب في طريقة الشرح والتفسير ما أمكن ذلك.
أهمية الموضوع وسبب اختياره:

- بيان الكيفية التي فسّر بها المعجمين الألفاظ ووسائلهم في ذلك.
- الوقوف على ميزات وعيوب وسائل تفسير الألفاظ في المعاجم.
- مناقشة تطور تلك الوسائل، والاستفادة من التقنية الحاسوبية في ذلك التطور.
- الكشف عن الوسائل الجديدة التي استعان بها المعجمون في تفسيرهم للألفاظ.
- قيمة تلك الوسائل.

- إبراز قدرة العلماء المعجمين ومكانتهم من خلال وسائل التفسير، وتوضيح مدى حرصهم على إيضاح المعنى إلى القارئ، ومحاولة إيجاد المعنى بأسرع الطرق وفق ما تتيح لهم إمكانات عصرهم.

- حاجة الدارسين في المراحل الجامعية والمراحل العامة إلى معرفة الوسائل التي تبعها المعجمون في تفسير اللفظ داخل المعجم.
- المساعدة في رفد الدراسات المعجمية.
- قلعة الدراسات المخصصة بوسائل التفسير في المعجمات.

- طمحت الباحثة منذ دخولها برنامج الدراسات العليا تخصص اللغة وال نحو والصرف أن تصرف جهود بحثها إلى الدراسات اللغوية دون النحوية منها والصرفية؛ لما شكلته مرحلة البكالوريوس لديها في السنوات الأخيرة من تصور لمساكن اللغة المختلفة، وخاصة لما أدركها الباحثة خلال السنة المهنية المشاكل التي تتعلق بها عناها، ولذلك أثرت أن يكون مشروع دراستها حول الدراسات المعجمية، فكان هذا الموضوع: وسائل التفسير اللغوي عند المعجميين (دراسة تطبيقية في المعجم الوسيط)، والذي أشار به عليها أستاذها الكريم الأستاذ الدكتور: عبد الكريم عو في جزاه الله خيرا.

يُعدُّ هذا الموضوع من المواضيع القديمة الحديثة؛ قد تم في مادته، حديث في معالجته والنظر فيه؛ ويعتبر الهدف الذي تم في كون مادة البحث هي تلك الوسائل التي يحتويها المعجم العربي منذ نشوته، أما جانب الحديث فتكون تلك الوسائل طرأ على أشياء ممّا أضمن علاجية، كما أن هذه الوسائل حُصِّلت بالمناقشة والدراسة.
مشكلات الدراسة:

سعت هذه الدراسة إلى الإجابة عن مجموعة من التساؤلات حول وسائل التفسير المستعملة في المعجمية العربية، ومن هذه التساؤلات:

1. كيف قصر المعجمون الألفاظ وما وسائلهم في ذلك؟
2. هل بلغت تلك الوسائل غايتها؟
3. ما هي ميزاتها؟
4. ما هي الوسائل الجديدة التي استعان بها المعجمون في تفسير الألفاظ وما قيمتها؟
5. كيف يمكن أن يستفاد من التقنية الحاسوبية في تطوير تلك الوسائل؟ وهل ذلك ممكن؟
6. ما مكانة وسائل التفسير من الدراسات المعجمية؟ وهل أخذت حقها من الدراسة؟
7. هل هناك فرق بين مصطلحات التفسير اللغوي؟
8. لماذا توقف المعجمون عند بعض الألفاظ ولم يفسروها؟
9. هل تفسرهم بعض المداخل بقوتهم: معرف، وعامي، ومعربي، …؟ أدى الغاية المطلوبة؟
10. هل للعصر والحياة دور في تنوع وسائل تفسير اللفظ في المعجم؟
11. هل يمكن الإقامة من الدراسات المعجمية الحديثة في اللغات الأخرى في خدمة هذه الوسائل؟
12. وما طبيعة هذه الاستفادة؟
13. وأخيراً ما هي عيوب تلك الوسائل؟
14. وكيف تتغلب عليها؟

هذا التساؤلات وغيرها كثيرة حاولت الباحثة الإجابة عنها من خلال المعامج بشكل عام ومعجم الوسيط بشكل خاص.
الأدلالات السابقة:

1. المعاجم اللغوية في ضوء دراسات علم اللغة الحديث، للدكتور محمد أحمد أبو الفرج، من منشورات دار النهضة العربية، سنة 1966م.

يأتي هذا الكتاب في صفحة 50 ويشمل ماهية المعجم والكلمة ومعنى ونوع المعجم.

الباب الأول: ويشمل ماهية المعجم والكلمة ومعنى ونوع المعجم.

الباب الثاني: المعاجم العربية (تاريخها وقضية التقليد في تصنيفها واعتبار ثلاثة معاجم (أساس البلاغة للزهري، ولسان العرب لابن منظور، ومعجم الوسيط) يستعرض من خلالها ما تميزته معاجم عن بعضها بثاب قضية التقليد واستفادة تلك المعامج (النموذج) من سابقاتها من معامج، وناقشها من خلال الأمور الثلاثة التي اعتبرها أساس المعامج (اللغة التي يأخذ منها المعجم)، ترتيب المواد في المعجم حروفاً وكلمات، وقد أخرج هذا الأساس الكلام في الأعلام والعريب في المعامج النموذج، شرح المعجم في المعامج ووجهاء في ثلاث فقرات الأولى عن دراسة أصول اللغة، والثانية عن النحو والصرف في المعامج، والثالثة حول المعجم المعجمي، ورأى المحدثين والقدامى فيه ومعالجة المعنى في المعامج العربية من خلال إجماله لوسائل تفسير المعنى في المعامج وتفسيرها إلى خمسة أقسام رئيسة ومناقشته لها وذلك في 25 صفحة.

وكان هذا الكتاب هو أول دراسة تتناول وسائل تفسير الألفاظ في المعامج العربي قدماً وحديثاً وخصصها بالنقاش، ويلتقي مشروع الدارسة مع هذا الكتاب في الفقرة الثالثة من بابه الأول، حيث الكلام عن وسائل التفسير، ولكنها تختلف عنها من حيث العرض والنقاش فقد قدمت الباحثة مناقشة هذه الوسائل بشكل أوسع كالتفسير بواسطة الصورة والرموز، والموانع الدلالية، وبعض الأساليب العربية كقولهم: (ضرب من ) و(لغة في) ونحو ذلك.

2. شرح الفصيح لابن هشام الخمي (561هـ-1426هـ) تحقيق ودراسة (الجزء الأول) وهي رسالة مقدمة ليل درجة الدكتوراه أعدها أساتذة الفاضل عبد الكريم عوني عام 1426هـ تحت إشراف الدكتور صبح النجمي، قدمتها جامعة الجزائر، وقد كان نصيب وسائل التفسير من هذه الرسالة هو مبحث مستقل لا يتجاوز ثمان
صفحات، ذكر فيه الأستاذ الدكتور عبد الكريم وسائل التفسير اللغوي التي اتبعها ابن هشام في شرحه للفصيح، دون مناقشة للكن الوسائل، بل اكتفى بعرضها، والتمثيل لها من الشرح المحقق.

٣- دراسات لغوية في تراثنا القديم (صوت، صرف دلالة، معاجم، مناهج بحث) للدكتور صبحي التميمي: من منشورات دار محمد لاوي، بعمان ، ط (١) ١٤٢٢ هـ- ٢٠٠٣ م.

أشار المؤلف في الفصل الرابع الذي سماه: عرض الألفاظ وتفسيرها وتوثيقها في المعاجم العربية) إلى مسألة تفسير الألفاظ بصورة موجزة ومختصرة مفرقاً بين ما هو وسيلة وما هو أسلوب عرض، وإن كانت كلاهما تعد وسيلة تفسير، وقد جاءت تلك المناقشة في (١٩) صفحة فقط.

٤- البحث الدلالي في المعجمات الفقهية المتخصصة. للدكتور دلدار غفور أحمد أمين. وهي رسالة مطبوعة قدمت ليل درجة الدكتوراه من جامعة صلاح الدين كلية الشريعة والدراسات الإسلامية- أربيل - العراق. وحاجت في ثلاثة فصول، الفصل الأول (منهج المعجمات الفقهية في الكشف عن دلالة الألفاظ والمصطلحات) وكان في ثلاثة مباحث، كان الأخير منها هو المختص بوسائل الكشف عن المعنى وجاء في (٣٢) صفحة وقد قسمه إلى فقرات ثلاث: 

أ) الاحتجاج بالشهادات اللغوية.

ب) التصحيح اللغوي وضبط الألفاظ.

ج) وسائل أخرى في الكشف عن دلالة الألفاظ والمصطلحات.

وجاء الفصلان التاليان في التطور الدلالي، والظواهر اللغوية في المعجمات الفقهية المتخصصة.

وتختلف هذه الدراسة عن هذا المشروع في كونها دراسة في المعجمات الفقهية.

وكان ذكر وسائل التفسير أشبه بنعداد دون مناقشة أو تحليل ولم يأت الباحث على كلها.
5. التحليل اللغوي في ضوء علم الدلالة (دراسة في الدراسة الصوتية والصرفية وال نحوية والمعجمية) للدكتور محمود عكاشة من مطبوعات دار النشر للجامعات، الطبعة الأولى، ١٤٢٦ هـ-٥٠٠ م. وجاء الكتاب في صفحة ٣٣، تشمل المقدمة وقائمة المراجع والمحتويات، وقسم الدكتور موضوعه إلى:

دخل -دلالة صوتية -دلالة صرفية -دلالة نحوية -دلالات معجمية، وعرض وسائل التفسير في القسم الأخير من كتابه وهو الدلالة المعجمية وأشير إلى وسائل التفسير في (٤) صفحات، وترى الباحثة أن هذا الكتاب فائدة كبيرة لهذه الدراسة؛ حيث أتي في حديث عن الدلالة المعجمية -الذي بدأ من الصفحة (١٥٧) -وبه إلى الصفحة (٢٣٦) -على عدد من النقط حول وسائل التفسير والسياق والمصطلح والمجاز، كما أنه يعكس نظرة المحدثين للموضوع.

- وأخيرا رسالة الدكتوراه في الدراسات القرآنية بعنوان: (الفهم اللغوي للقرآن) للدكتور مساعد الطيار، وهي رسالة مطبوعة في دار ابن الجوزي عام ١٤٢٦ هـ -طبعة أولى. قدمها صاحبها في ثلاثة أبواب تتكلم عن التفسير اللغوي ومكانه -مصادره -آثاره -، وهي تتناول وسائل التفسير اللغوي بشكل خاص عند المفسرين وما استفاده المفسرون من اللغويين، وتضمنت استعراضا لمشاركة اللغويين في تفسير القرآن الكريم، حيث ذكر الدكتور أن اللغويين مشاركون في تفسير القرآن، مشاركة مباشرة وأخرى غير مباشرة؛ أما المشاركة فهي التي (برزت من خلال علمين؛ علم غريب القرآن وعلم معاني القرآن)، وأما غير المشاركة فهي تلك التي بُرِّزت في أقطات التأليف اللغوي التي سلكها اللغويون في الكتابة اللغوية وكانت كتب النواذ من أقدم ما ظهر من أقطات التأليف، وهي الكتابة على أسلوب الموضوعات وأسلوب الحروف (١).

وهناك كتب أخرى أُخْتِب إِبَاحًا للموضوع، ككتاب المعجم العبري نشأته وتطوره للدكتور حسين نصار.

١. (الفهم اللغوي للقرآن: ١١٤: و: ١٣٢.)
البحث

كانت دراسة هذا الموضوع بفضل الله تعالى في ثلاثة فصول، بحيث جاء الفصل الأول في مبحث الفصل الثاني في مبحثين، والثالث في ثلاثة مباحث، يسبق هذه الفصول مقدمة وتناولها خاصة.

المقدمة: وتناولت الموضوع و أهميته وأسباب اختياره، وإشكاليته، وخطة الدراسة، ومنهجها، ومصادرها.

الفصل الأول: وسائل التفسير اللغوي في المعامج القديمة

المبحث الأول: بداية الاهتمام بتفسير المادة اللغوية

١. رسائل الموضوعات

٢. كتب المعاني

٣. كتب الغريب

المبحث الثاني: وسائل التفسير في المعامج القديمة

وكان هذا البحث مشتملاً على الوسائل التي اتبعها المعجميون القديميّ في معاجمهم بصورة عامة مع التمثيل لها من بعض المعامج.

الفصل الثاني: وسائل التفسير اللغوي في المعجم الوسيط

تناول هذا الفصل الوسائل التي استعملها المعجم الوسيط في تفسير الألفاظ المعجمي، وفي الفصل أيضا حديث عن تطور هذه الوسائل وعيوها، وغير ذلك. وتوزع مادته على مبحثين وهي:

المبحث الأول: المعجم الوسيط

١ - منهجه.

٢ - ترتيبه.

٣ - ميزاته وعيوته.
المبحث الثاني: وسائل التفسير اللغوي في المعجم الوسيط

الفصل الثالث: مصطلحات التفسير اللغوي وتطور وسائله

تناولت في هذا المبحث عددًا من القضايا العامة التي تختص بوسائل التفسير عند القدماء والمحدثين، وحاول أن أضع تعريف بعض مصطلحات التفسير المستعملة في المعاجم، واحتوى الفصل على نظرة في تطور الوسائل ومزياها وعيوبها وجاء على النحو التالي:

المبحث الثالث: مصطلحات التفسير اللغوي.

المبحث الرابع: تطور وسائل التفسير في المعاجم.

المبحث الخامس: مزايا وعيوب وسائل التفسير في المعاجم.

أولاً: المزايا.

ثانياً: العيوب.

وفي نهاية البحث خاتمة دونت فيها أبرز النتائج، وبعض التوصيات التي رأيتها الباحثة محلاً للاهتمام، والتبني، بليها الفهارس وقائمة المراجع والمصادر، وقد أفادت من المنهج الوصفي في معالجة عناصر البحث.
# مقدمة

10

## الفصل الأول: وسائل التفسير اللغوي في المعاجم القديمة

10

## المبحث الأول: بداية الاهتمام بتفسير المادة اللغوية

11

## مدخل

12

## أولا: غريب القرآن

13

## ثانيا: غريب الحديث

17

## ثالثا: معاني القرآن

21

## رابعا: رسائل الموضوعات

25

## المبحث الثاني: وسائل التفسير اللغوي في المعاجم القديمة

29

## مدخل

30

## الوسيلة الأولى: التعريف

31

### التعريف بـ (هو)

35

### التعريف بـ (ما)

36

### التعريف الاشتمالي

37

### التعريف الظاهري

39

### التعريف بمجلة مصدرية بكُل

40

## الوسيلة الثانية: التفسير بتحديد المكونات الدلالية

42
<table>
<thead>
<tr>
<th>الموضوع</th>
<th>الصفحة</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>الوسيلة الثالثة: السياق</td>
<td>٤٣</td>
</tr>
<tr>
<td>النوع الأول: السياق اللغوي</td>
<td>٤٤</td>
</tr>
<tr>
<td>التصاحب الحر</td>
<td>٤٥</td>
</tr>
<tr>
<td>التصاحب المنظم</td>
<td>٤٦</td>
</tr>
<tr>
<td>التعبيرات الاصطلاحية</td>
<td>٤٩</td>
</tr>
<tr>
<td>النوع الثاني: السياق السيبي</td>
<td>٤٩</td>
</tr>
<tr>
<td>النمط الحقيقي</td>
<td>٥٢</td>
</tr>
<tr>
<td>النمط القصصي</td>
<td>٥٥</td>
</tr>
<tr>
<td>النمط الاجتماعي</td>
<td>٥٧</td>
</tr>
<tr>
<td>النوع الثالث: السياق الاجتماعي</td>
<td>٧١</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الرابعة: التفسير بالأمثلة التوضيحية</td>
<td>٧٦</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الخامسة: التفسير ب- (أي)</td>
<td>٧٨</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة السادسة: التفسير بالمرادف</td>
<td>٧٩</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة السابعة: التفسير بالصيغة الصرفية</td>
<td>٨٢</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الثامنة: التفسير بالمطاوع</td>
<td>٨٣</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة التاسعة: التفسير يقوم: (لغة في...)</td>
<td>٨٤</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة العاشرة: التفسير بالمخالفة</td>
<td>٨٦</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الحادية عشرة: التفسير يقوم: (ضرب من...)</td>
<td>٩٤</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الثانية عشرة: التعريف بجملة مصدرة إذا</td>
<td>٩٥</td>
</tr>
<tr>
<td>الموضوع</td>
<td>صفحة</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الثالثة عشرة: التفسير بالأصل</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الرابعة عشرة: التفسير بالفظ</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الخامسة عشرة: التفسير بالأعجمي</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة السادسة عشرة: التفسير العاميّ</td>
<td>101</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة السابعة عشرة: التفسير بقوهم ومعروف</td>
<td>104</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الثامنة عشرة: التفسير بنظير أو المقرب أو المثل</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة التاسعة عشرة: التفسير باستخدام الرموز</td>
<td>108</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة العشرون: التفسير بأكبر من وسيلة</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير النقض والتعريف</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير بالسياق وقوهم ومعروف</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير بالضد والنظير</td>
<td>109</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير بالسياق والخلاف والتعريف</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>وسائل أخرى</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير بالضبط</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>الضبط بالعبارة</td>
<td>111</td>
</tr>
<tr>
<td>الضبط برسم الحركات أو ما يسمى الضبط بالشكل</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير بذكر طريقة النطق باللفظ</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير بالحوار</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>السمات العامة لتفصيل اللفظ في المعاجم القديمة</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>الموضوع</td>
<td>صفحة</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>الفصل الثاني: وسائلم التفسير في المعجم الوسيط</td>
<td>116</td>
</tr>
<tr>
<td>المبحث الأول: المعجم الوسيط (منهجه، ترتيبه، ميزاته وعيوبه)</td>
<td>117</td>
</tr>
<tr>
<td>مدخل</td>
<td>118</td>
</tr>
<tr>
<td>منهج المعجم الوسيط</td>
<td>120</td>
</tr>
<tr>
<td>ترتيبه</td>
<td>121</td>
</tr>
<tr>
<td>مزايا وعيوب المعجم الوسيط</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>أولا: المزايا:</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>ثانيا: عيوبه</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>المبحث الثاني: وسائل التفسير اللغوي في المعجم الوسيط</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td>مدخل</td>
<td>146</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الأولى: التفسير بالتعريف</td>
<td>146</td>
</tr>
<tr>
<td>التعريف بـ (هو)</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>التعريف بـ (ما)</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>التعريف الاشتمالي</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>التعريف الظاهري</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>التعريف بجملة مصدرة بكلّ</td>
<td>150</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الثانية: التفسير بتحديد المكونات الدلالية</td>
<td>151</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الثالثة: السياق</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>النوع الأول: السياق اللغوي</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>الموضوع</td>
<td>صفحة</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>التصاحب الحر</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>التصاحب المنتظم</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>التعبيرات الاصطلاحية</td>
<td>153</td>
</tr>
<tr>
<td>الشواهد في المعجم الوسيط</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>أولا: القرآن الكريم</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>ثانيا: الحديث الشريف</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>ثالثا: الشعر</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>رابعا: الأمثال</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>خامسا: الأقوال المأثورة</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>النوع الثاني: السياق السبيبي</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>النوع الثالث: السياق الاجتماعي</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الرابعة: التفسير بالأسلوب التوضيحي</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الخامسة: لفظ (أي)</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة السادسة: التفسير المرادف</td>
<td>171</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة السابعة: التفسير بالصيغة الصرفية</td>
<td>173</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الثامنة: التفسير بالمطاوع</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة التاسعة: التفسير يقوم (لغة في)</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة العاشرة: التفسير المخالفة</td>
<td>177</td>
</tr>
<tr>
<td>الوسيلة الحادية عشرة: التفسير عبارة: (ضرب من)</td>
<td>179</td>
</tr>
</tbody>
</table>
واصل التفسير اللغوي عند المعجمين

الموضوع

الوسيلة الثانية عشرة: التفسير بكلمة مصدرة إذا................. ١٨٠
الوسيلة الثالثة عشرة: التفسير بالعصب........................................ ١٨٠
الوسيلة الرابعة عشرة: التفسير بالمحاز........................................ ١٨٣
الوسيلة الخامسة عشرة: التفسير بالأعم............................... ١٨٤
الوسيلة السادسة عشرة: التفسير بالعادي........................................ ١٨٦
الوسيلة السابعة عشرة: التفسير بالرواية................................. ١٩١
الوسيلة الثامنة عشرة: التفسير بالرقم................................. ١٩٤
أولا: الحروف............................................................................. ١٩٥
ثانيا: العلامات........................................................................... ١٩٨
الوسيلة التاسعة عشرة: الصورة............................................. ٢٠٣
الوسيلة العشرون: التفسير بأكثر من وسيلة...................... ٢٠٣
tلفسير بالمرادف والسياق......................................................... ٢٠٣
tلفسير بالمرادف وقواعم (لغة في..)...................................... ٢٠٣
tلفسير بالتعريف والعادي......................................................... ٢٠٣
tلفسير بالتعريف والمعايل.......................................................... ٢٠٤
وسائل أخرى............................................................................. ٢٠٤
tلفسير بتحديد مجال الاستعمال.............................................. ٢٠٤
tلفسير بالإحاله........................................................................ ٢٠٤
косس الإحاله............................................................................. ٢٠٥
## الموضوع

<table>
<thead>
<tr>
<th>صفحة</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>الإحالة على مدخل رئيسي</td>
</tr>
<tr>
<td>الإحالة على مدخل فرعي</td>
</tr>
<tr>
<td>الإحالة على المدخلين الفرعي الرئيسي</td>
</tr>
<tr>
<td>الإحالة على الأبواب</td>
</tr>
<tr>
<td>أقسام الإحالة بحسب موقعها</td>
</tr>
<tr>
<td>الإحالة القبلية</td>
</tr>
<tr>
<td>الإحالة البعيدة</td>
</tr>
<tr>
<td>أقساما لإحالة بحسب مضمونها</td>
</tr>
<tr>
<td>الإحالة الكاملة</td>
</tr>
<tr>
<td>الإحالة الجزئية</td>
</tr>
<tr>
<td>التفسير باللفظ (معروف)</td>
</tr>
<tr>
<td>ملاحظات عامة</td>
</tr>
<tr>
<td>الفصل الثالث: مصطلحات التفسير اللغوي وتطورها</td>
</tr>
<tr>
<td>البحث الأول: مصطلحات التفسير اللغوي</td>
</tr>
<tr>
<td>مدخل</td>
</tr>
<tr>
<td>أولا: الخلاف ونظائره في المعاجم العربية</td>
</tr>
<tr>
<td>الخلاف</td>
</tr>
<tr>
<td>الضد</td>
</tr>
<tr>
<td>النقيض</td>
</tr>
</tbody>
</table>
الموضوع
هل يفرّق اللغويون بين الخلاف والضد والنقيض من حيث المعنى؟........................................... 217
هل كان المعجميون يفرقون بين الصد والخلاف والنقيض؟....................................................... 219
ثانياً: النظر والمقارب والمثال.......................................................... 220
التفسير
المثال.......................................................... 220
المقارب.......................................................... 221
هل هناك فرق بين المثل والمقارب والنظر؟.......................................................... 221
ثالثاً: المطاعم
رابعاً: ضرب من.......................................................... 223
خامساً: (لغة في). .......................................................... 224
سادساً: معروف .......................................................... 227
سابعاً: المثال.......................................................... 228
ثامناً: السياق.......................................................... 233
تساعاً: الأصل.......................................................... 235
عاشراً: الرمز.......................................................... 236
الحادي عشر: الصورة .......................................................... 239
الثاني عشر: المحدث.......................................................... 241
المبحث الثاني: تطور ووسائل التفسير.......................................................... 243
مدخل.......................................................... 244
الموضوع
أولا: واقع وسائل التفسير اللغوي في المعاجم.......................................................... 247
ثانيا: محاولات التطور في العصر الحديث............................................................. 249
محاولة أحمد فارس الشدياق...................................................................................... 250
محاولات اليسوعيين.................................................................................................... 252
محاولات مجمع اللغة العربية..................................................................................... 253
محاولة الدكتور أحمد مختار عمر وآخرون................................................................. 254
محاولة الدكتور عبد النبي أبو العزم في معجمه (الغبيّ)........................................ 256
ثالثا: الإفادة من التقنية الحاسوبية في تطوير الوسائل........................................ 257
مشروع مجمع اللغة العربية التفاعلي......................................................................... 259
رابعا: الإفادة من المعاجم غير العربية................................................................. 264
خامسا: مذاج من المعاجم المتطورة (عربية وغير عربية). ......................................... 266
أولا: المعاجم العربية.................................................................................................. 266
نموذج من معجم المنجد............................................................................................. 267
نموذج من معجم الوسيط............................................................................................. 267
نموذج من معجم اللغة العربية المعاصرة................................................................. 267
ثانيا: المعاجم غير العربية........................................................................................ 268
معجم أكسفورد........................................................................................................... 268
معجم أولمان............................................................................................................... 268
البحث الثالث: مزايا وعيوب وسائل التفسير في المعاجم............................................. 270
الموضوع

<table>
<thead>
<tr>
<th>الموضوع</th>
<th>صفحة</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>مدخل</td>
<td>271</td>
</tr>
<tr>
<td>أولًا: المرايا</td>
<td>273</td>
</tr>
<tr>
<td>ثانية: العيوب</td>
<td>282</td>
</tr>
<tr>
<td>الخاتمة</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>الفهرس</td>
<td>292</td>
</tr>
<tr>
<td>المصادر والمراجع</td>
<td>307</td>
</tr>
</tbody>
</table>